

ANNEX A — ANNEXE A

No. 4789. AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS. DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958¹

ENTRY INTO FORCE of Amendments to Regulation No. 51² annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 November 1987. They came into force on 27 April 1988, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

The text of amendments ("01 series of amendments") reads as follows:

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 335, p. 211; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 15, as well as annex A in volumes 951, 955, 958, 960, 961, 963, 966, 973, 974, 978, 981, 982, 985, 986, 993, 995, 997, 1003, 1006, 1010, 1015, 1019, 1020, 1021, 1024, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1040, 1046, 1048, 1050, 1051, 1055, 1059, 1060, 1065, 1066, 1073, 1078, 1079, 1088, 1092, 1095, 1097, 1098, 1106, 1110, 1111, 1112, 1122, 1126, 1130, 1135, 1136, 1138, 1139, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1150, 1153, 1156, 1157, 1162, 1177, 1181, 1196, 1197, 1198, 1199, 1205, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1222, 1223, 1224, 1225, 1235, 1237, 1240, 1242, 1247, 1248, 1249, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1259, 1261, 1271, 1273, 1275, 1276, 1277, 1279, 1284, 1286, 1287, 1291, 1293, 1294, 1295, 1299, 1300, 1301, 1302, 1308, 1310, 1312, 1314, 1316, 1317, 1321, 1323, 1324, 1327, 1328, 1330, 1331, 1333, 1335, 1336, 1342, 1347, 1348, 1349, 1350, 1352, 1355, 1358, 1361, 1363, 1364, 1367, 1374, 1379, 1380, 1389, 1390, 1392, 1394, 1398, 1401, 1402, 1404, 1405, 1406, 1408, 1409, 1410, 1412, 1413, 1417, 1419, 1421, 1422, 1423, 1425, 1428, 1429, 1434, 1436, 1438, 1443, 1444, 1458, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1474, 1477, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1492, 1494, 1495, 1499 and 1500.

² *Ibid.*, vol. 1284, p. 316; vol. 1291, p. 280 (rectification of title), and vol. 1374, p. 434.

Paragraph 2. DEFINITIONS

Paragraph 2.6: For "weight" read "mass".

Add a new paragraph 2.7 to read:

- "2.7. 'Engine power' means the engine power expressed in kW (ECE) and measured:
- 2.7.1. for positive-ignition internal combustion engines, by the ECE method described in annex 8 of Regulation No. 15 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.14/Rev.1);
- 2.7.2. for compression-ignition internal combustion engines, by the ECE method described in annex 10 of Regulation No. 24 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.23/Rev.2);"

Paragraph 5.2., amend to read:

"An approval number shall be assigned to each type approved. Its first two digits (at present 01 corresponding to the 01 series of amendments which entered into force on 27 April 1988) shall indicate the series of amendments incorporating the most recent major technical amendments made to the Regulation at the time of issue of the approval. The same Contracting Party may not assign the same number to the same vehicle type equipped with another type of noise reduction system or to another vehicle type."

Paragraph 5.3., amend to read:

"Notice of approval or of refusal or of extension or withdrawal of approval or of production definitely discontinued of a vehicle type pursuant to this Regulation shall be communicated to the Parties to the Agreement applying this Regulation, by means of a form conforming to the model in annex 1 to this Regulation."

Footnote 2/, amend to read:

"... Poland, 21 for Portugal and 22 for the Union of Soviet Socialist Republics. Subsequent numbers ..."

Paragraph 6.2.2., amend to read:

- "6.2.2. Sound level limits
- 6.2.2.1. Subject to the provisions of paragraph 6.2.2.2. below, the sound level of vehicle types, as measured by the method described in paragraph 3.1. of annex 3 to this Regulation, shall not exceed the following limits:

	Vehicle categories	Limit values (dB(A))
6.2.2.1.1.	Vehicles used for the carriage of passengers and capable of having not more than nine seats, including the driver's seat	77
6.2.2.1.2	Vehicles used for the carriage of passengers having more than nine seats, including the driver's seat, and a maximum authorized mass of more than 3.5 tonnes	
6.2.2.1.2.1.	with an engine power less than 150 kW (ECE)	80
6.2.2.1.2.2.	with an engine power of 150 kW (ECE) or above	83
6.2.2.1.3.	Vehicles used for the carriage of passengers having more than nine seats, including the driver's seat; vehicles used for the carriage of goods	
6.2.2.1.3.1.	With a maximum authorized mass not exceeding 2 tonnes	78
6.2.2.1.3.2.	with a maximum authorized mass greater than 2 tonnes but not exceeding 3.5 tonnes	79
6.2.2.1.4.	Vehicles used for the transport of goods with a maximum authorized mass exceeding 3.5 tonnes	
6.2.2.1.4.1.	with an engine power less than 75 kW (ECE)	81
6.2.2.1.4.2.	with an engine power of 75 kW (ECE) or above but less than 150 kW (ECE)	83
6.2.2.1.4.3.	with an engine power of 150 kW (ECE) or above	84

6.2.2.2. However,

6.2.2.2.1. For the vehicle types mentioned in paragraphs 6.2.2.1.1. and 6.2.2.1.3. equipped with a compression-ignition and direct-injection internal combustion engine, the limit values shall be increased by 1 dB(A);

6.2.2.2.2. For vehicle types designed for off-road use and with a maximum authorized mass above 2 tonnes, the limit values shall be increased:

- 6.2.2.2.2.1. by 1 dB(A) if they are equipped with an engine having a power of less than 150 kW (ECE);
- 6.2.2.2.2.2. by 2 dB(A) if they are equipped with an engine having a power of 150 kW (ECE) or above."

Paragraph 7, amend title to read:

"MODIFICATIONS OF THE VEHICLE TYPE OR OF THE TYPE OF NOISE REDUCTION SYSTEM AND EXTENSION OF APPROVAL"

Paragraph 7.1.1., amend to read:

- "7.1.1. Consider that the modifications made are unlikely to have an appreciable adverse effect and that in any case the vehicle or the noise reduction system still comply with the requirements; or"

Add the following new paragraph 7.3.:

- "7.3. The competent authority issuing the extension of approval shall assign a series number to each communication form drawn up for such an extension."

Paragraph 11, amend to read:

- "11. TRANSITIONAL PROVISIONS
- 11.1. The limit values laid down for the sound level in paragraph 6.2.2. of the original unamended version of the present Regulation (E/ECE/324-ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.50) shall continue to apply:
 - 11.1.1. to all vehicle types for which approval was granted before 1 October 1988;
 - 11.1.2. to the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.3. equipped with a diesel engine for which approval was granted before 1 October 1989;
 - 11.1.3. to the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.4. for which approval was granted before 1 October 1989.
- 11.2. From the date of entry into force of the 01 series of amendments to the present Regulation, no Contracting Party applying the present Regulation may refuse a request for approval under the Regulation as amended by the 01 series of amendments.

- 11.3. Subject to the provisions of paragraph 11.3.1. below, and from 1 October 1988, the Contracting Parties applying the present Regulation shall grant approval only if the vehicle type meets the requirements of the present Regulation as amended by the 01 series of amendments.
- 11.3.1. However, for the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.3. equipped with a compression-ignition internal combustion engine, and for the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.4., an additional transitional period of 12 months shall be authorized.
- 11.4. Subject to the provisions of paragraph 11.4.1 below, and from 1 October 1989, the Contracting Parties applying the present Regulation may refuse to recognize approvals which have not been granted in accordance with the 01 series of amendments to the present Regulation.
- 11.4.1. However, for the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.3. equipped with a compression-ignition internal combustion engine, and for the vehicle types referred to in paragraph 6.2.2.1.4., an additional transitional period of 12 months shall be authorized."

Annex 1, amend to read:

"Annex 1

(Maximum format: A 4 (210 x 297 mm))

1/



Communication concerning: approval
refusal of approval
extension of approval
withdrawal of approval
production definitely discontinued 2/

of a vehicle type with regard to its noise emission pursuant to Regulation No. 51

Approval No. ...

Extension No. ...

- 1. Trade name or mark of the vehicle
2. Vehicle type
3. Manufacturer's name and address
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative
5. Kind of engine: e.g., positive-ignition, compression ignition, etc. 3/
6. Cycles: two-stroke or four-stroke (if applicable)
7. Cylinder capacity (if applicable)
8. Engine power (state how measured)
9. Speed at which maximum power is developed (rpm)
10. Number of gears
11. Gears used
12. Final drive ratio(s)
13. Type and dimensions of tyres (by axle)
14. Maximum permissible weight including semi-trailer (where applicable)
15. Brief description of the noise reduction system

16. Load conditions of vehicles during test
17. For stationary vehicle test: location and orientation of the microphone
(by reference to diagrams in the appendix to annex 3)
18. Sound levels:
- Vehicle in motion dB(A) at steady speed
before acceleration of km/h
- Vehicle stationary dB(A) with engine running
at rpm.
19. Deviations in calibration of sound level meter
20. Vehicle submitted for approval on
21. Technical service responsible for conducting approval tests
22. Date of report issued by that service
23. Number of report issued by that service
24. Approval granted/refused/extended/withdrawn 4/
25. Reason(s) of extension (if applicable)
26. Position of approval mark on the vehicle
27. Place
28. Date
29. Signature
30. The following documents, bearing the approval number shown above, are annexed to this communication:
- ... drawings, diagrams and plans of the engine and of the noise reduction system;
- ... photographs of the engine and of the noise reduction system;
- ... list of components, duly identified constituting the noise reduction system.

1/ Name of administration.

2/ Strike out what does not apply.

3/ If a non-conventional engine is used, this should be stated.

4/ Strike out what does not apply."

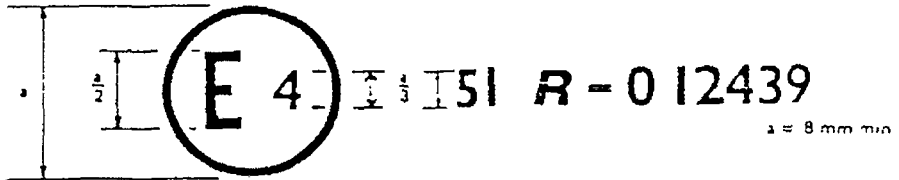
Annex 2, amend to read:

"Annex 2

ARRANGEMENTS OF THE APPROVAL MARK

Model A

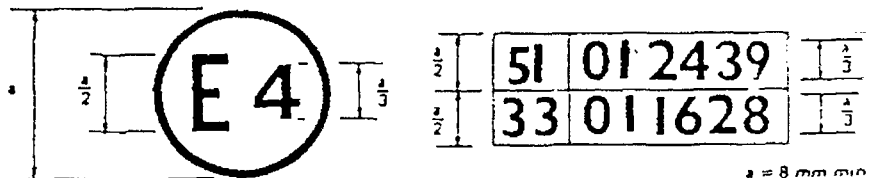
(See paragraph 5.4. of this Regulation)



The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has, with regard to its noise emission, been approved in the Netherlands (E 4) pursuant to Regulation No. 51 under approval No. 012439. The first two digits of the approval number indicate that Regulation No. 51 already included the 01 series of amendments when the approval was granted.

Model B

(See paragraph 5.5 of this Regulation)



The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has been approved in the Netherlands (E 4) pursuant to Regulations Nos. 51 and 33. ^{1/} The approval numbers indicate that, at the dates when the respective approvals were granted, Regulation No. 51 and Regulation No. 33 included the 01 series of amendments.

Annex 4, delete.

^{1/} The latter number is given as an example only."

Authentic texts of the amendments: English and French.

Registered ex officio on 27 April 1988.